

**Title:**

Dungeness, Kent

**Shelfmark:**

C1190/17/03

**Recording date:**

18.11.2004

**Speakers:**

Richardson, Judith, b. 1947 Slough; female

Richardson, Mark, b. 1969 Dungeness; male; lifeboatman (father fisherman)

Richardson, Pat, b. 1942 Dungeness; male; fisherman (father fisherman)

Richardson, Stuart, b. 1971 Dungeness; male; lifeboatman (father fisherman)

Richardson, William, b. 1946 Dungeness; male; retired fisherman

The interviewees are all from the same family; the men are all fishermen and lifeboatmen.

**ELICITED LEXIS**

- see English Dialect Dictionary (1898-1905)
- △ see New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English (2006)
- ◇ see Green's Dictionary of Slang (2010)
- ◆ see Urban Dictionary (online)
- △ no previous source (with this sense) identified

<b>pleased</b>	<i>happy; "bit of a result"</i>
<b>tired</b>	<i>knackered (impolite); tired; shattered; bushed</i>
<b>unwell</b>	<i>rough; poorly; touch of the pilot flu<sup>△</sup> (of hangover); feel shit (not used in presence of mother)</i>
<b>hot</b>	<i>hot; "it's a bit sweaty today"</i>
<b>cold</b>	<i>bloody cold; freezing; snatched<sup>◊</sup></i>
<b>annoyed</b>	<i>uptight; cross; not too happy; unhappy; not happy at all</i>
<b>throw</b>	<i>chuck it; bowl it; chuck; throw; chuck it over here; pass it here</i>
<b>play truant</b>	<i>skived off school; bunked; skived; twagging it<sup>◇</sup> (suggested by interviewer, not known)</i>
<b>sleep</b>	<i>having a shut-eye</i>
<b>play a game</b>	<i>"family fun"<sup>△</sup> (of playing e.g. board game or cards at home)</i>
<b>hit hard</b>	<i>belted (suggested by interviewer); clouted; whacked ("I got a whacking"); good hiding</i>
<b>clothes</b>	(not discussed)

<b>trousers</b>	<i>trousers; overalls; thermals, long johns</i> (of thermal underwear); <i>leggings, oilskins</i> (of waterproof overgarment); <i>breeches, britches</i> (used in past by father)
<b>child's shoe</b>	<i>plimsolls; trainers</i> (modern); <i>pumps</i> (suggested by interviewer, not used); <i>Nikes</i> <sup>1</sup> , <i>Reeboks</i> <sup>2</sup> (of trainers)
<b>mother</b>	<i>ma</i> (suggested by interviewer, not used); <i>mother; mum</i>
<b>gmother</b>	<i>gran; grandmother, nan</i> (used to distinguish between maternal and paternal grandmother); <i>groovy gran</i> <sup>△</sup> , <i>'G' 'G'</i> <sup>△</sup> (used by speaker's grandchildren); <i>granny</i> (used of/to speaker by family "when taking the mickey"); <i>grandma</i>
<b>m partner</b>	<i>partner, friend</i> (of homosexual partner)
<b>friend</b>	<i>mates</i>
<b>gfather</b>	<i>grandad</i>
<b>forgot name</b>	(not discussed)
<b>kit of tools</b>	(not discussed)
<b>trendy</b>	<i>yob</i> (of someone looking suspicious); <i>young 'un</i> (used of speaker in past, disliked); <i>bit of crumpet; old slapper; tart</i> ("tarty", "old tart")
<b>f partner</b>	<i>the wife; her indoors; the guv 'nor</i> <sup>△</sup> (suggested jokingly); <i>Her-Who-must-Be-Obeyed</i> <sup>3</sup> (suggested by interviewer); <i>the missus; God</i> (suggested jokingly); <i>Marion</i> (i.e. by name); <i>girl</i> (used by father to mother, used locally); <i>partner</i> (disliked, not used); <i>me mate; best friend</i>
<b>baby</b>	<i>my gel</i> ("my little gel"); <i>bairn</i> (suggested by interviewer as used in north, not used); <i>baby</i>
<b>rain heavily</b>	<i>pissing hard; bloody damp out there; raining cats and dogs; chucking it down; "it's bouncing on the road"; hammering it down</i>
<b>toilet</b>	<i>toilet; the head</i> ("nautical phrase"); <i>"I'm going for a pee"</i> (of going to toilet); <i>loo; "have a Jimmy"</i> <sup>4</sup> (of going to toilet)
<b>walkway</b>	(not discussed)
<b>long seat</b>	<i>settee; sofa; couch</i>
<b>run water</b>	(not discussed)
<b>main room</b>	<i>sun lounge; lounge; living room; front room; sitting room</i> (old)
<b>rain lightly</b>	<i>damp; drizzle</i>
<b>rich</b>	<i>well off; well-breeched; rich; loaded</i> ("they're absolutely loaded"); <i>minted</i>
<b>left-handed</b>	<i>cack-handed</i>
<b>unattractive</b>	<i>a dog, "nice arse shame about the face"</i> <sup>5</sup> (of female); <i>rough; a minger</i> (of female, modern); <i>"look at that babe over there the one with the beamy</i> <sup>◇</sup> <i> arse"</i> <sup>△</sup> (of female, "sarcastic")
<b>lack money</b>	<i>skint</i> ("Skint Eastwood" <sup>★</sup> ); <i>broke; brassic</i> (suggested by interviewer, heard used)
<b>drunk</b>	<i>one over the eight</i> (suggested by interviewer); <i>pissed; drunk; had too much; sozzled; languered</i> <sup>△</sup> ("I got languered last night"); <i>"got right on it"</i> <sup>△</sup> ; <i>"had a good lot of drink"; bladdered; skinful, plastered</i> (suggested by interviewer, heard used); <i>"could do with the hair of the dog"</i> (of drink taken to relieve hangover)
<b>pregnant</b>	(not discussed)
<b>attractive</b>	<i>a peach, a honey, a babe, nice bit of crumpet</i> (of female); <i>handsome</i> (of male); <i>a bit of all right</i> (of female)

<sup>1</sup> US sportswear manufacturer founded in 1964.

<sup>2</sup> British sportswear manufacturer founded in 1895.

<sup>3</sup> *OED* (online edition) includes 'She-Who-Must-Be-Obeyed' in this sense.

<sup>4</sup> *OED* (online edition) records 'in full, Jimmy Riddle' as rhyming slang for 'piddle'.

<sup>5</sup> See entry for 'nabsaf'.

**insane** *mad; nutter; barking* (suggested by interviewer, heard but not used); *lairy*<sup>♦</sup>; *twopence short of a shilling*<sup>Δ6</sup>

**moody** *grumpy; stressy*<sup>♦</sup>; *gone into one*<sup>Δ</sup>; *stroppy*

## SPONTANEOUS LEXIS

**bloater** = smoked whole herring (0:37:52 *a lot of places don't realise the difference between a 'bloater' and a 'kipper' (no, I don't) and how they're smoked*)

**blonde ray** = skate (0:37:20 *(skate you can get in all sorts of different names, can't you, is it 'roker'?) ('thornback', 'roker', yeah) ('roker') (I think 'roker' is the French name for them, isn't it?) (yeah) 'blondes' large 'blondes' (large?) 'blondes' a 'blonde ray' it's a type of skate)*)

**dan** = small buoy (0:38:42 *you pick up a dan which is a f... pole type thing that we have in the water with a weight one end and a float in the middle*)

**devil-dodger** = vicar, priest (0:28:19 *they didn't didn't didn't usually refer to them as 'vicars' though they were usually 'devil-dodgers', weren't they? (that's right, yeah) ('devil-dodgers') ('sky pilots') (I'm sorry?) ('sky pilots' is another term)*)

**crumbs** = exclamation expressing surprise, incredulity or exasperation (0:51:25 *(what about if you were 'hot' if it was a really boiling day which it isn't and you felt 'hot'?) um crumbs [...] probably just 'hot'*)

**fluke** = common flounder (0:35:40 *yeah, I think most in the fish industry generally know the terms for things we call flounders 'flukes' um things like that, you know*)

**girted**<sup>7</sup> = unable to turn boat due to strong tide (0:22:05 *probably the other one is 'girted' getting 'girted' with the tide which I sort of mentioned that once or twice and they sort of looked at me as if to say, "what the hell are you on about?"; 0:22:54 I'm if dad said to me, "oh I got girted today" I'd know exactly what he meant where if I was talking to perhaps one of some of my other friends and said, "oh I got girted towing such and such a boat they would think, "what what am I on about?"*)

**green hand** = new, untrained recruit on board ship (0:30:32 *it's the first time they dunno what they're doing falling all over the shop literally a good hand'd be as it says good hand good hand on the boat they'd help they'd work well but a green hand'd be they're new but bloody useless really*)

**grockle** = holiday-maker, tourist, (0:24:57 *now why do we call them a 'grockle' (dunno) I have got no idea at all (no) but everybody knows them as a 'grockle' a holiday-maker (and tourists and things but we tend to call them 'grockles')*)

**hairy donkey**<sup>Δ8</sup> = rabbit (0:27:37 *another great one that my wife couldn't believe I told her was when we'd see a rabbit cross the road my dad's always called them 'hairy donkeys'*)

**hagger-jaggers**<sup>Δ9</sup> = sea mist (0:20:41 *(no, I was trying to think when we were talking about of uh when it's very cold and frosty) oh yes, get the hagger-jaggers (yes); 0:20:51 hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer than the air you get all this, like, steam all along the shore whereas you've got it's warmer on the shore where the heat where the thermals are and what have you and then you get, like, a fog*)

**harden on**<sup>Δ</sup> = to moor boat (0:23:59 *they would class that as 'making it fast' which means the same it's just to fix the boat to um to a (shore) to a shoreline that's what it means but it's different terms either like I say 'catching a turn' we class it as 'making fast' 'hardening on' is another way of of saying it as well*)

<sup>6</sup> See entry for 'ninepence short of a shilling'.

<sup>7</sup> See *OED* (online edition) entry for 'girt'.

<sup>8</sup> No record has been found of 'hairy donkeys' but *Cassell's Dictionary of Superstition* (2002, p.384) confirms 'sailors include RABBIT among the taboo words that must never be uttered while at sea'.

<sup>9</sup> *English Dialect Dictionary* (1898-1905) records 'hag' as 'thick white mist or fog'; 'hagger-jaggers' may result from productive process 'Harry <-ers>' listed in *OED* (online edition) as 'nautical slang' in combination with reduplication (c.f. 'heebie-jeebies').

**Joe Bunger**<sup>9</sup> = horse-mackerel (0:36:37 *yeah, haven't you got 'policemen' you would call them as well, wouldn't you, full of 'policemen' (yeah, they're same the same fish as 'scads' the local name would be 'policemen') (why?) (no bloody good) well 'Joe' 'Joe Bungers' they used to be known as ('Joe Bungers') (or 'Joe Bungers') they used to be known as 'Joe Bungers' (yeah) at one time, didn't they, just useless)*)

**kipper** = smoked split herring (0:37:52 *a lot of places don't realise the difference between a 'bloater' and a 'kipper' (no, I don't) and how they're smoked)*)

**know one's arse from one's elbow** = expression used to describe someone considered incompetent (0:30:55 *(and you call them?) (faugh, I've got to be careful here, haven't I, bloody useless) 'doesn't know his arse from his elbow'*)

**maroon** = firework used as warning signal (0:34:04 *when the maroons would go off when we had a launch they'd always call them the lifeboat guns (yeah) (oh right) (yeah) so we always set off two maroons to signify to all the locals that there's a lifeboat launch 'cause they didn't have mobile phones or (pagers) what-not in them days)*)

**nor'-west** = north-west (0:21:53 *(about this time of year in the herring season, isn't it) yeah (you used to get it) especially if you get a nor'-west wind you get that, don't you?)*)

**pants** = rubbish, nonsense (0:34:58 *I was talking to uh another fisherman from a bit fur... uh from Norfolk that area and he said the fishing's a load of 'pants')*)

**policeman**<sup>9</sup> = horse-mackerel (0:36:37 *yeah, haven't you got 'policemen' you would call them as well, wouldn't you, full of 'policemen' (yeah, they're same the same fish as 'scads' the local name would be 'policemen') (why?) (no bloody good) (well 'Joe' 'Joe Bungers' they used to be known as) ('Joe Bungers') (or 'Joe Bungers') (they used to be known as 'Joe Bungers') (yeah) (at one time, didn't they, just useless)*)

**roker** = skate (0:37:20 *skate you can get in all sorts of different names, can't you, is it 'roker'? ('thornback', 'roker', yeah) ('roker') (I think 'roker' is the French name for them, isn't it?) (yeah) ('blondes' large 'blondes' (large?) ('blondes' a 'blonde ray' it's a type of skate))*)

**scad** = horse-mackerel (0:36:10 *there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion but um we call them 'scads'; 0:36:37 (yeah, haven't you got 'policemen' you would call them as well, wouldn't you, full of 'policemen') yeah, they're same the same fish as 'scads' the local name would be 'policemen' (why?) no bloody good (well 'Joe' 'Joe Bungers' they used to be known as) ('Joe Bungers') or 'Joe Bungers' (they used to be known as 'Joe Bungers') yeah (at one time, didn't they, just useless))*)

**skid** = plank or runner on which boat is hauled up beach (0:26:24 *I would think probably it's the bow of the boat is the bit that hits the beach first and and the snotter that Pat's referring to is a cable that holds the strop up in the air so that you can feed your woods your skids underneath the bow as it's coming out the water; 0:27:19 we call them here (we call them 'woods') 'woods' (in Hastings they call them) but Hastings they call them 'trows' ('trows') ('trows' they call them at Hastings, yeah) at Eastbourne they call them 'skids' (yeah)*)

**sky pilot** = vicar, priest (0:28:19 *(they didn't didn't didn't usually refer to them as 'vicars' though they were usually 'devil-dodgers', weren't they?) (that's right, yeah) ('devil-dodgers') 'sky pilots' (I'm sorry?) 'sky pilots' is another term)*)

**snotter** = cable used to haul boat up beach (0:26:24 *I would think probably it's the bow of the boat is the bit that hits the beach first and and the snotter that Pat's referring to is a cable that holds the strop up in the air so that you can feed your woods your skids underneath the bow as it's coming out the water)*)

**sou'-west**<sup>10</sup> = south-west (0:18:05 *it's a huge important factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if it's force seven or eight sou'-west we know it's going to be batten down the hatches 'cause it blows hard we're really exposed)*)

<sup>10</sup> OED (online edition) includes 'sou'-wester' in this sense.

**strop** = rope or chain used to fasten boat (0:26:24 *I would think probably it's the bow of the boat is the bit that hits the beach first and and the snorter that Pat's referring to is a cable that holds the strop up in the air so that you can feed your woods your skids underneath the bow as it's coming out the water*)

**take the mickey** = to make fun of, poke fun at (0:12:09 *but uh they tale the mickey and call me 'granny'*)

**thornback** = skate (0:37:20 *(skate you can get in all sorts of different names, can't you, is it 'roker'?) 'thornback', 'roker', yeah ('roker') I think 'roker' is the French name for them, isn't it? (yeah) ('blondes' large 'blondes') (large?) ('blondes' a 'blonde ray' it's a type of skate)*)

**tight**<sup>Δ</sup> = cruel, unfair (0:05:31 *(what word would you use to describe the woman that you married?) (now don't be rude) that's a bit tight when she's sat next to him)*)

**throw**<sup>Δ</sup> = plank or runner on which boat can be hauled up beach (0:27:19 *we call them here (we call them 'woods') 'woods' (in Hastings they call them) but Hastings they call them 'trows' ('trows') ('trows' they call them at Hastings, yeah) at Eastbourne they call them 'skids' (yeah)*)

**want** = to need (0:33:00 *because your good crew knew what you were doing and knew what they had to do and knew what wanted doing so you didn't hardly have to say anything at all)*)

**what-not** = anything similar, some such (0:34:04 *when the maroons would go off when we had a launch they'd always call them the lifeboat guns (yeah) (oh right) (yeah) so we always set off two maroons to signify to all the locals that there's a lifeboat launch 'cause they didn't have mobile phones or (pagers) what-not in them days)*)

**wood**<sup>Δ</sup> = plank or runner on which boat can be hauled up beach (0:27:19 *we call them here (we call them 'woods') 'woods' (in Hastings they call them) but Hastings they call them 'trows' ('trows') ('trows' they call them at Hastings, yeah) at Eastbourne they call them 'skids' (yeah)*)

## PHONOLOGY

### KIT [ɪ]

(0:01:19 *I think [fɪŋk] he come from Lydd [lɪd] originally [əˌlɪdʒənli] rather than Dungeness and he was friendly with [wɪv] one of the one of the Tarts Steve Tart and that's how he got introduced [ɪntʃʌdʒuːst] into [ɪntə] the lifeboat; 0:38:42 you pick [pɪk] up a dan which [wɪtʃ] is a f... pole type thing [θɪŋ] that we have in the water with [wɪð] a weight one end and a float in the middle [mɪdʃ])*

**<ex->** (0:10:39 *'my girl' probably that's it (oh 'girl' again) yeah, yeah, 'my little girl' just class her like that for for Maisy as an example [ɪgzɑːmpʃ] my youngest; 0:18:05 it's a huge important factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if it's force seven or eight sou'-west we know it's going to be batten down the hatches 'cause it blows hard we're really exposed [ɪkspɒzɪd]; 0:22:54 I'm if dad said to me, "oh I got girted today" I'd know exactly [ɪgzækli] what he meant where if I was talking to perhaps one of some of my other friends and said, "oh I got girted towing such and such a boat they would think, "what what am I on about?"; 0:31:56 and they'll do exactly [ɪzækli] what you ask them to do; 0:32:41 he wouldn't have to explain [ɪksplæɪn] to me what to do what rope to use or anything like that which is great 'cause in those conditions you can't stand there talking about everything)*

### DRESS [ɛ]

(0:20:27 *I'd say it's the worst sort of rain 'cause you get [gɛʔ] wet [wɛʔ] and you don't even know you're getting [gɛʔɪn] wet [wɛʔ]; 0:22:54 I'm if dad said [sɛd] to me, "oh I got girted today" I'd know exactly what he meant [mɛnʔ] where if I was talking to perhaps one of some of my other friends [fɪɛnz] and said, [sɛd] "oh I got girted towing such and such a boat they would think, "what what am I on about?"*)

**engine** (0:33:21 *if we was going alongside of a yacht with engine [ɪndʒɪn] problems or whatever and and and we'd ask Pat as the mechanic to go and have a look at it)*

### TRAP [a ~ æ(ʔ)]

(0:16:41 *I mean I mean if they say there's a gale of wind coming you want to know which direction is it northeast that's [ðats] bad [bæd] for us easterly's bad [bæ'd]; 0:38:42 you pick up a dan [dæ'n] which is a f... pole type thing that we have [hav] in the water with a weight one end and a float in the middle)*  
 0:43:47 *although he's modern he likes to do old-fash... fashioned [faʃnd] things with the family [fæ'mli] and they don't want to forget cards and and and like here we have [hav] draughts and dominos and when the grandchildren [gɹæntʃɪdʒən] come they love to play these old- fashioned [ɔʊ'dfaʃnd] games)*

**LOT-CLOTH** [ɒ]

(0:20:51 *hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer than the air you get all this, like, steam all along [əlɒŋ] the shore whereas you've got [gɒʔ] it's warmer on the shore where the heat where the thermals are and what [wɒʔ] have you and then you get, like, a fog [fɒg]; 0:34:04 when the maroons would go off [ɒf] when we had a launch they'd always call them the lifeboat guns (yeah) (oh right) (yeah) so we always set off [ɒf] two maroons to signify to all the locals that there's a lifeboat launch 'cause they didn't have mobile phones or (pagers) what-not [wɒʔnɒʔ] in them day; 0:43:47 although he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos [dɒmɪnɒʊz] and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games)*

**STRUT** [ʌ ~ ɐ]

(0:03:34 *a lot different um from what I'm used to the culture [kɛʊtʃə] difference was quite quite remarkable really living in London [lɒndən] or working in London [lɒndən] but um I do definitely prefer coming [kɛmɪn] back to Dungeness [dɛndʒənɛs] though at the end of my four day shift; 0:16:41 I mean I mean if they say there's a gale of wind coming [kʌmɪŋ] you want to know which direction is it northeast that's bad for us [ʌs] easterly's bad; 0:43:47 although he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos and when the grandchildren come [kʌm] they love [lʌv] to play these old- fashioned games)*  
*one* (0:06:47 (anything else so?) 'the governor' I think's a better one [wɛn]; 0:13:07 that that's probably what it is, yeah, or 'young ones' [jʌŋənz] that's as a as another title that I used to be (yeah) used to be called a lot was a 'young one' [jʌŋən] and I used to hate that; 0:38:42 you pick up a dan which is a f... pole type thing that we have in the water with a weight one [wɛn] end and a float in the middle; 0:22:05 probably the other one [wɛn] is 'girted' getting 'girted' with the tide which I sort of mentioned that once [wɛns] or twice and they sort of looked at me as if to say, "what the hell are you on about?"; 0:36:10 there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing [nʌθɪŋ] in our opinion but um we call them 'scads')

**FOOT** [ʊ > ɐ]

(0:18:51 *you're much more likely to say there was going to be a good [gʊd] breeze (yeah) than you are to say there's going to be a gale of wind, yeah; 0:30:32 it's the first time they don't know what they're doing falling all over the shop literally a good [gʊd] hand'd be as it says good [gʊd] hand good [gʊd] hand on the boat they'd help they'd work well but a green hand'd be they're new but bloody useless really)*

**BATH-PALM-START** [ɑ:]

(0:01:19 *I think he come from Lydd originally rather [ɹɑ:və] than Dungeness and he was friendly with one of the one of the Tarts [tɑ:ts] Steve Tart [tɑ:ʔ] and that's how he got introduced into the lifeboat; 0:23:59 they would class [kla:s] that as 'making it fast' [fɑ:st] which means the same it's just to fix the boat to um to a (shore) to a shoreline that's what it means but it's different terms either like I say 'catching a turn' we class [kla:s] it as 'making fast' [fɑ:st] 'hardening on' [hɑ:dŋɪn ɒn] is another way of of saying it as well; 0:43:47 although he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the*

*family and they don't want to forget cards [ka:dz] and and and like here we have draughts [dɹɑ:fts] and dominos and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games)*

**NURSE** [əɪ]

(0:20:27 *I'd say it's the worst [wə:st] sort of rain 'cause you get wet and you don't even know you're getting wet;* 0:35:40 *yeah, I think most in the fish industry generally know the terms [tə:mz] for things we call flounders 'flukes' um things like that, you know)*

**girl, world** (0:10:39 *'my girl' [gɛʊ] probably that's it (oh 'girl' again) yeah, yeah, 'my little girl' [gɛʊ] just class her like that for for Maisy as an example my youngest;* 0:31:46 *you know, it doesn't matter what you all the training you can do in the world [wɛʊd] but in a gale of wind a good crew knows what to do without being asked)*

**FLEECE** [i:]

(0:20:51 *hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer than the air you get all this, like, steam [sti:m] all along the shore whereas you've got it's warmer on the shore where the heat [hi:ʔ] where the thermals are and what have you and then you get, like, a fog;* 0:36:10 *there's two three [θɹi:] breeds [bɹi:dz] of mackerel two breeds [bɹi:dz] of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion but um we call them 'scads')*

**FACE** [æɪ > ɛɪ]

(0:18:51 *you're much more likely to say [sæɪ] there was going to be a good breeze (yeah) than you are to say [sæɪ] there's going to be a gale [gæɪt] of wind, yeah;* 0:32:41 *he wouldn't have to explain [ɪksplæɪn] to me what to do what rope to use or anything like that which is great [gɹæɪʔ] 'cause in those conditions you can't stand there talking about everything;* 0:43:47 *although he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos and when the grandchildren come they love to play [plɛɪ] these old-fashioned games [gɛɪmz])*

**<-day>** (0:24:57 *now why do we call them a 'grockle' (dunno) I have got no idea at all (no) but everybody knows them as a 'grockle' a holiday-maker [hɒlədɪmeɪkə] (and tourists and things but we tend to call them 'grockles')*)

**THOUGHT** [ɔ:]

(0:20:41 *no, I was trying to think when we were talking [tɔ:ʔɹɪŋ] about of uh when it's very cold and frosty (oh yes, get the hagger-jaggers) yes;* 0:20:51 *hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's [wɔ:təz] warmer than the air you get all this, like, steam all [ɔ:t] along the shore whereas you've got it's warmer on the shore where the heat where the thermals are and what have you and then you get, like, a fog;* 0:34:04 *when the maroons would go off when we had a launch [lɔ:ntʃ] they'd always [ɔ:wæɪz] call [kɔ:t] them the lifeboat guns (yeah) (oh right) (yeah) so we always [ɔ:wæɪz] set off two maroons to signify to all [ɔ:t] the locals that there's a lifeboat launch [lɔ:ntʃ] 'cause they didn't have mobile phones or (pagers) what-not in them days)*

**although** (0:43:47 *although [əðlʊ] he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and, like, here we have draughts and dominos and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games)*

**GOAT** [ʌʊ ~ ʌɹ]

(0:00:00 *well my father was a fisherman and Pat's father was a fisherman and uh we just followed on the family tradition um I went to sea with my father for five or six years and then Pat built me a boat [blʊt] and uh we went fishing on my own [ʌɹn];* 0:34:04 *when the maroons would go [gʌʊ] off when we had a launch they'd always call them the lifeboat [lɪfbʌʊʔ] guns (yeah) (oh right) (yeah) so [sʌɹ] we always set off two maroons to signify to all the locals [lʌkʊz] that there's a lifeboat [lɪfbʌʊʔ] launch 'cause they*

*didn't have mobile phones [mʌɪbʌɪl fəʊnz] or (pagers) what-not in them days; 0:43:47 although [ədʌlʌ] he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't [dʌnʌt] want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos [dɒmɪnɒz] and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games)*

**don't (know)** (0:30:32 *it's the first time they don't know [dʌnʌt] what they're doing falling all over the shop literally a good hand'd be as it says good hand good hand on the boat they'd help they'd work well but a green hand'd be they're new but bloody useless really)*

**going to** (0:18:05 *it's a huge important factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if it's force seven or eight sou'-west we know it's going to [gʌnə] be batten down the hatches 'cause it blows hard we're really exposed; 0:18:51 you're much more likely to say there was going to [gʌnə] be a good breeze (yeah) than you are to say there's going to be a gale of wind, yeah)*

**only** (0:12:09 *um go to the one or two pubs in 'cause there's only [ʌnɪ] two in Dungeness and that's about it really; 0:16:16 yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only [ɒni] about two pound fifty a pair and, like, against a pair of trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them)*

**<-ow>, plimsoll, so** (0:00:00 *well my father was a fisherman and Pat's father was a fisherman and uh we just followed [fɒləd] on the family tradition um I went to sea with my father for five or six years and then Pat built me a boat and uh we went fishing on my own; 0:30:32 (he very often referred to 'trousers' he used to refer to them as 'britches') (yeah, that's true) but you just don't hear it so [sə] much now, do you?; 0:16:08 they're probably 'plimsolls' [plɪmpɒlz] ('plimsolls') more more likely to use that one (they'd know them as Nikes<sup>1</sup> or Reeboks<sup>2</sup>) no, that'd be the trainers, wouldn't it?)*

**GOAL** [ɔʊ]

(0:41:53 *I had uh sort of two or three cousins that are a bit older [ɔʊdə] than me myself not not that many; 0:43:47 although he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned [ɔʊdʌfəʃnd] games)*

**GOOSE** [uː]

(0:18:05 *it's a huge [hjuːdʒ] important factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if it's force seven or eight sou'-west we know it's going to be batten down the hatches 'cause it blows hard we're really exposed; 0:31:26 you wouldn't say 'probationer' you'd say 'new crew' [njuː kruː] they're a they're a they're a new [njuː] crew [kruː] so we'll cut them some slack; 0:35:40 yeah, I think most in the fish industry generally know the terms for things we call flounders 'flukes' [fluːks] um things like that, you know)*

**PRICE** [praɪ ~ aɪ]

(0:43:47 *although he's modern he likes [laɪks] to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like [laɪk] here we have draughts and dominos and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games; 0:22:05 probably the other one is 'girted' getting 'girted' with the tide [tʌɪd] which I sort of mentioned that once or twice [twʌɪs] and they sort of looked at me as if to say, "what the hell are you on about?"*)

**my** (0:00:00 *well my [maɪ] father was a fisherman and Pat's father was a fisherman and uh we just followed on the family tradition um I went to sea with my [maɪ] father for five or six years and then Pat built me a boat and uh we went fishing on my [maɪ] own; 0:03:34 a lot different um from what I'm used to the culture difference was quite quite remarkable really living in London or working in London but um I do definitely prefer coming back to Dungeness though at the end of my [maɪ]*

*four day shift; 0:05:51 I think I've made a very good choice myself [mɪsɛɪf] because Judith has mixed in with the local community which isn't easy; 0:10:39 my [mʌɪ] grandparents on my [mə] father's side I used to refer to them as 'gran' and 'grandad'; 0:10:39 'my [mʌɪ] girl' probably that's it (oh 'girl' again) yeah, yeah, 'my [mə] little girl' just class her like that for for Maisy as an example my [mɪ] youngest; 0:13:19 my mind was I had a name and if you knew me you should use my [mɪ] name; 0:21:39 it's just a term down here 'cause when I've spoke to my [mɪ] friends sort of uh in London and so on and they come from all parts of the coast they they don't know what I mean)*

**CHOICE** [ɔɪ]

*(0:01:57 but uh slowly over the years you realise that if you didn't join [dʒɔɪn] them you would be alienated so you joined [dʒɔɪnd] them and talked lifeboats and fishing; 0:36:10 there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier [pɔɪntiə] fish no good for nothing in our opinion but um we call them 'scads')*

**MOUTH** [æʊ < æɪ]

*(0:12:09 um go to the one or two pubs in 'cause there's only two in Dungeness and that's about [əbæ:d] it really; 0:30:32 he very often referred to 'trousers' [tɹæʊzəz] he used to refer to them as 'britches' (yeah, that's true) (but you just don't hear it so much now, do you?); 0:26:55 similar way you just put it on some skids and then you put it on a trailer and put it into the boathouse [bɒʊθæʊs] you start off doing it the same as you do your fishing boats; 0:32:32 say we was going alongside a boat and it was rough you would just Mark would say to me, you know, "we'll we'll chuck it on there soon as we get across his bow" [bæʊ] chuck the line)*

*our* (0:06:11 *our* idea of [æʊv ɒɪdɪəv əv] a good night out is to go and go along the pub and have a game of darts or something, you know; 0:36:10 there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion [æ:ɪ əɪnɔɪn] but um we call them 'scads')

**NEAR** [ɪə > ɪɪ]

*(0:00:00 well my father was a fisherman and Pat's father was a fisherman and uh we just followed on the family tradition um I went to sea with my father for five or six years [ɹɪz] and then Pat built me a boat and uh we went fishing on my own; 0:18:05 it's a huge important factor the wind to us though, you know, we get severe [səvɪə] weather here [hɪə] compared to most people so if it's force seven or eight sou'-west we know it's going to be batten down the hatches 'cause it blows hard we're [wɪ:ɪ] really [ɹɪ:lɪ] exposed; 0:27:19 we call them here [hɪə] (we call them 'woods') 'woods' (in Hastings they call them) but Hastings they call them 'trows' ('trows') ('trows' they call them at Hastings, yeah) at Eastbourne they call them 'skids' (yeah))*

*theatre* (0:06:01 *I think we've been to the theatre about [θɪətəv əbæʊt] two or three times since you actually got married when she would've gone every other week before)*

**SQUARE** [ɛɪ > ɛə ~ ɛə]

*(0:16:16 yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only about two pound fifty a pair and, [pɛ:ɪ ən] like, against a pair of [pɛ:ɪ ə] trainers that are about twenty-five pound a pair [pɛ:ɪ] so, yeah, mine wear them [wɛ:ɪ əm]; 0:20:51 hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer than the air [ɛə] you get all this, like, steam all along the shore whereas you've got it's warmer on the shore where [wɛ:ɪ] the heat where [wɛ:ɪ] the thermals are and what have you and then you get, like, a fog; 0:21:08 (it's uh it could be, like, freezing, can't it, this time of the year) it'll steam in from the sea it'll be nice and clear out there [ðɛə] into this mist (sea mist) this low-lying mist it'll be close into the beach and then probably, you know, half a mile up the road as well)*

**NORTH~FORCE** [ɔɪ > ɔə]

(0:06:01 *I think we've been to the theatre about two or three times since you actually got married when she would've gone every other week before* [bəfɔɐ]; 0:18:05 *it's a huge important* [ɪmpɔːtənt] *factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if it's force* [fɔːs] *seven or eight sou'-west we know it's going to be batten down the hatches 'cause it blows hard we're really exposed*; 0:20:51 *hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer* [wɔːmə] *than the air you get all this, like, steam all along the shore* [ʃɔɐ] *whereas you've got it's warmer on* [wɔːməv ɒn] *the shore* [ʃɔː] *where the heat where the thermals are and what have you and then you get, like, a fog*)

**CURE**

[ʊə ~ ɔː]

(0:24:57 *(now why do we call them a 'grockle' (dunno) I have got no idea at all (no) but everybody knows them as a 'grockle' a holiday-maker) and tourists* [tʊəɪsts] *and things but we tend to call them 'grockles'*; 0:51:09 *('rough') (yeah) you'd say you feel 'rough' (and 'poorly' [pɔːli]) 'poorly', [pɔːli] yeah*)

**happy**

[i]

(0:30:32 *it's the first time they don't know what they're doing falling all over the shop literally* [lɪtʃrəli] *a good hand'd be as it says good hand good hand on the boat they'd help they'd work well but a green hand'd be they're new but bloody* [blɒdi] *useless really* [ɪːli]; 0:20:41 *no, I was trying to think when we were talking about of uh when it's very* [vɛːi] *cold and frosty* [fɹɔːsti] *(oh yes, get the hagger-jaggers) yes*)

**letter~comma**

[ə]

(0:36:10 *there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper* [ʃɑːpə] *pointier* [pɔɪntiə] *fish no good for nothing in our opinion but um we call them 'scads'*; 0:34:58 *I was talking to uh another fisherman from a bit fur... uh from Norfolk that area* [ɛːnɔː] *and he said the fishing's a load of 'pants')*

**horses**

[ɪ]

(0:18:05 *it's a huge important factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if it's force seven or eight sou'-west we know it's going to be batten down the hatches* [hætʃɪz] *'cause it blows hard we're really exposed*; 0:37:52 *a lot of places* [plæɪsɪz] *don't realise the difference between a 'bloater' and a 'kipper' (no, I don't) and how they're smoked*)

**started**

[ɪ]

(0:22:05 *probably the other one is 'girted' [gɜːtɪd] getting 'girted' [gɜːtɪd] with the tide which I sort of mentioned that once or twice and they sort of looked at me as if to say, "what the hell are you on about?"*; 0:33:00 *because your good crew knew what you were doing and knew what they had to do and knew what wanted* [wɒntɪd] *doing so you didn't hardly have to say anything at all*)

**morning**

[ɪ &gt; ɪ]

(0:20:41 *no, I was trying to think when we were talking* [tɔːkɪŋ] *about of uh when it's very cold and frosty (oh yes, get the hagger-jaggers) yes*; 0:22:05 *probably the other one is 'girted' getting* [gɜːdɪŋ] *'girted' with the tide which I sort of mentioned that once or twice and they sort of looked at me as if to say, "what the hell are you on about?"*; 0:36:10 *there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing* [nʌθɪŋ] *in our opinion but um we call them 'scads')*

**ZERO RHOTICITY****PLOSIVES****T**

**frequent word final T-glottaling** (e.g. 0:20:27 *I'd say it's the worst sort [sɔ:ʔ] of rain 'cause you get [gɛʔ] wet [wɛʔ] and you don't even know you're getting wet [wɛʔ]; 0:26:55 similar way you just put it [ɪʔ] on some skids and then you put it [ɪʔ] on a trailer and put it [ɪʔ] into the boathouse you start [stɑ:ʔ] off doing it [ɪʔ] the same as you do your fishing boats; 0:31:26 you wouldn't say 'probationer' you'd say 'new crew' they're a they're a they're a new crew so we'll cut [kʌʔ] them some slack)*

**frequent word medial & syllable initial T-glottaling** (e.g. 0:15:04 *if you was putting [pʊʔŋ] your 'leggings' on (yeah) would be your waterproof (oilskin stuff) waterproof overgarment; 0:18:05 it's a huge important [ɪmpɔ:ʔŋʔ] factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if it's force seven or eight sou'-west we know it's going to be batten [bæʔŋ] down the hatches 'cause it blows hard we're really exposed; 0:20:27 I'd say it's the worst sort of rain 'cause you get wet and you don't even know you're getting [gɛʔɪŋ] wet; 0:33:21 if we was going alongside of a yacht with engine problems or whatever and [wɒʔɛvəɪ əŋ] and and we'd ask Pat as the mechanic to go and have a look at it)*

**frequent T-voicing** (e.g. 0:06:47 *(anything else so?) 'the governor' I think's a better [bɛdə] one; 0:12:40 when they do get a bit [bɪd] older they might go to the clubs in Ashford or Folkestone; 0:20:51 hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer than the air you get [gɛd] all this, like, steam all along the shore whereas you've got it's warmer on the shore where the heat where the thermals are and what have you and then you get, like, a fog; 0:22:05 probably the other one is 'girted' getting [gɛdɪŋ] 'girted' with the tide which I sort of mentioned that once or twice and they sort of looked at me as if to say, "what the hell are you on about?"; 0:23:44 well we would we would class um 'catching a turn' was to be um 'tying the boat [bʌʊd] off' 'making it fast' is another term 'tying it off'; 0:26:55 similar way you just put [pʊd] it on some skids and then you put [pʊd] it on a trailer and put [pʊd] it into the boathouse you start off doing it the same as you do your fishing boats; 0:41:53 I had uh sort of two or three cousins that are a bit [bɪd] older than me myself not not that many)*

## P, K

**glottal reinforcement of P, K** (0:20:41 *no, I was trying to think when we were talking [tɔ:kʔŋ] about of uh when it's very cold and frosty (oh yes, get the hagger-jaggers) yes; 0:50:47 (William, any anything to add?) uh not really, no, he's just 'twopence [tʌʔŋs] sh... short of a shilling' or something, you know)*

## NASALS

### NG

**frequent NG-fronting** (e.g. (0:03:34 *a lot different um from what I'm used to the culture difference was quite quite remarkable really living [lɪvɪŋ] in London or working [wɜ:kɪŋ] in London but um I do definitely prefer coming [kɛmɪŋ] back to Dungeness though at the end of my four day shift; 0:15:04 if you was putting [pʊʔŋ] your [lɛgɪnz] on (yeah) would be your waterproof (oilskin stuff) waterproof overgarment; 0:21:53 about this time of year in the herring [hɛɪŋ] season, isn't it, (yeah) you used to get it (especially if you get a nor'-west wind you get that, don't you?)*)

**<-thing> with NK** (0:06:11 *our idea of a good night out is to go and go along the pub and have a game of darts or something, [sɛmθɪŋk] you know; 0:12:59 it depends what they was up to really if they was doing anything [ɛnɪfɪŋk] that looked remotely suspicious I'd probably call them a 'yob'; 0:32:41 he wouldn't have to explain to me what to do what rope to use or anything [ɛnɪfɪŋk] like that which is great 'cause in those conditions you can't stand there talking about everything [ɛvɪθɪŋk]; 0:50:47 (William, any anything to add?) uh not really, no, he's just 'twopence sh... short of a shilling' or something, [sɛmθɪŋk] you know)*

## N

**syllabic N with nasal release** (0:01:57 *but uh slowly over the years you realise that if you didn't [dɪdɪŋ?] join them you would be alienated so you joined them and talked lifeboats and fishing; 0:23:59 they would class that as 'making it fast' which means the same it's just to fix the boat to um to a (shore) to a shoreline that's what it means but it's different terms either like I say 'catching a turn' we class it as 'making fast' 'hardening on' [hɑːdɪŋɪn ɒn] is another way of of saying it as well; 0:31:26 you wouldn't [wədɪŋ?] say 'probationer' you'd say 'new crew' they're a they're a they're a new crew so we'll cut them some slack; 0:34:04 when the maroons would go off when we had a launch they'd always call them the lifeboat guns (yeah) (oh right) (yeah) so we always set off two maroons to signify to all the locals that there's a lifeboat launch 'cause they didn't [dɪdɪŋ?] have mobile phones or (pagers) what-not in them days; 0:43:47 although he's modern [mɒdɪŋ] he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games)*

**syllabic N with epenthetic schwa** (0:28:46 *always try to avoid them that's why we don't go to church so often [ɒftən]*)

## FRICATIVES

## H

**frequent H-dropping** (e.g. 0:36:52 *they're sharp they're sharp fish and they hurt [ə:t] your hands [ænz] when you're dealing with them; 0:38:30 the machine that pulls the nets in the boat's called the 'hauler, you know, it's probably conveyer by it or well it's a type of special machine for it we just just call it the 'hauler', [ɔ:lə] "go and put it in the hauler" [ɔ:lə]*)

## TH

**frequent TH-stopping** (e.g. 0:20:51 *hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer than the air you get all this, [dɪs] like, steam all along the shore whereas you've got it's warmer on the shore where the heat where the thermals are and what have you and then you get, like, a fog; 0:21:08 it's uh it could be, like, freezing, can't it, this time of the [də] year (it'll steam in from the sea it'll be nice and clear out there into this mist (sea mist) this low-lying mist it'll be close into the beach and then probably, you know, half a mile up the road as well); 0:26:24 I would think probably it's the bow of the boat is the bit that hits the beach first and and the snotter that Pat's referring to is a cable that [dət] holds the strop up in the [ɪn:i] air so that [dət] you can feed your woods your skids underneath the bow as it's coming out the water; 0:33:36 he would just go up there and wait till they put the boat alongside it and do the [də] business; 0:34:04 when the maroons would go off when we had a launch they'd always call them the lifeboat guns (yeah) (oh right) (yeah) so we always set off two maroons to signify to all the [ɔ:l:ə] locals that there's a lifeboat launch 'cause they didn't have mobile phones or (pagers) what-not in them days)*

**frequent TH-fronting**<sup>11</sup> (e.g. 0:01:19 *I think [fɪŋk] he come from Lydd originally rather [ɪɑ:və] than Dungeness and he was friendly with [wɪv] one of the one of the Tarts Steve Tart and that's how he got introduced into the lifeboat; 0:09:42 um well I've still got uh my grandmother [ɡɹænmlʌvə] she's still alive but my father's [fɑ:vəz] mother [mlʌvə] used to known her as 'nan'; 0:12:59 it depends what they was up to really if they was doing anything [ɛnɪfɪŋk] that looked remotely suspicious I'd probably call them a 'yob'; 0:17:52 yeah, I mean when we're sat round a dinner table now the the if the telly the weather [wɛvə] comes on the children all hush up straightaway I don't even have to say anything [ɛnɪfɪŋk] 'cause*

<sup>11</sup> Stuart frequently uses TH-fronting and Mark occasionally; the other speakers consistently use [θ, ð].

*the weather's [wɛvəz] come on; 0:22:39 yeah, pull in some line sort of recover a if you've got a length [lɛmf] of tow line out you're recovering part of it; 0:23:44 well we would we would class um 'catching a turn' was to be um 'tying the boat off' 'making it fast' is another [ənɛvə] term 'tying it off')*

## LIQUIDS

### R

**approximant R** (0:01:19 *I think he come from Lydd originally [əɪdʒənli] rather [ɹɑ:və] than Dungeness and he was friendly [fɹɛndli] with one of the one of the Tarts Steve Tart and that's how he got introduced [ɪntʃɹədʒu:st] into the lifeboat; 0:20:33 yeah, it's just miserable, [mɪzɪəbʊ] isn't it, it just goes through [θɹu:] you; 0:21:53 about this time of year in the herring [hɛɪɪn] season, isn't it, (yeah) you used to get it (especially if you get a nor'-west wind you get that, don't you?)*)

**labiodental R**<sup>12</sup> (0:00:28 *uh yes, I was Ben Tart's protégé [pɹɒtəʒədʒæɪ] when I was seventeen years old, you know, I used to be his radio operator [væɪdɪəʊ ɒpəreɪtə]; 0:05:51 I think I've made a very [vɛvi] good choice myself because Judith has mixed in with the local community which isn't easy*)

### L

**clear onset L** (0:01:19 *I think he come from Lydd [lɪd] originally [əɪdʒənli] rather than Dungeness and he was friendly [fɹɛndli] with one of the one of the Tarts Steve Tart and that's how he got introduced into the lifeboat [lɪfbɒt?]; 0:22:39 yeah, pull in some line [lɒɪn] sort of recover a if you've got a length [lɛmf] of tow line [lɒɪn] out you're recovering part of it*)

**dark coda L** (0:10:39 *'my girl' probably that's it (oh 'girl' again) yeah, yeah, 'my little girl' just class her like that for for Maisey as an example [ɪgzɑ:mpɫ] my youngest; 0:43:47 although he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos and when the grandchildren [ɡɹæntʃɪdʒən] come they love to play these old-fashioned games*)

**frequent L-vocalisation** (e.g. 0:02:48 *well [wɛʊ] we don't know anything else [ɛʊs] though everyone's here for everyone um and if there's a problem you know you can just nip along the road or nip next door and they'll help [hɛʊp] you; 0:08:34 if I heard the name 'partner' I'd think that was uh I think I would think that was uh, you know, a gay couple [kɛpʊ] that's how I'd class 'partner'; 0:10:39 'my girl' [ɡɛʊ] probably that's it (oh 'girl' again) yeah, yeah, 'my little [lɪtʊ] girl' [ɡɛʊ] just class her like that for for Maisey as an example my youngest; 0:16:56 she's good 'cause she knows the wind chill [wɪnd tʃɪl] is so much more down here on the point; 0:20:33 yeah, it's just miserable, [mɪzɪəbʊ] isn't it, it just goes through you*)

**syllabic L with lateral release** (0:38:42 *you pick up a dan which is a f... pole type thing that we have in the water with a weight one end and a float in the middle [mɪdɫ])*

## GLIDES

**yod dropping with N** (0:13:19 *my mind was I had a name and if you knew [nu:] me you should use my name*)

**yod coalescence** (0:01:19 *I think he come from Lydd originally rather than Dungeness and he was friendly with one of the one of the Tarts Steve Tart and that's how he got introduced [ɪntʃɹədʒu:st] into the lifeboat*)

<sup>12</sup> William varies between [v > ɹ]; the other speakers consistently use [ɹ].

## ELISION

### prepositions

**frequent of reduction** (e.g. 0:16:41 *I mean I mean if they say there's a gale of [ə] wind coming you want to know which direction is it northeast that's bad for us easterly's bad*; 0:16:16 *yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only about two pound fifty a pair and, like, against a pair of [ə] trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them*; 0:18:51 *you're much more likely to say there was going to be a good breeze (yeah) than you are to say there's going to be a gale of [ə] wind, yeah*; 0:21:08 *it's uh it could be, like, freezing, can't it, this time of [ə] the year (it'll steam in from the sea it'll be nice and clear out there into this mist (sea mist) this low-lying mist it'll be close into the beach and then probably, you know, half a mile up the road as well)*; 0:21:39 *it's just a term down here 'cause when I've spoke to my friends sort of uh in London and so on and they come from all parts of [ə] the coast they they don't know what I mean*; 0:36:10 *there's two three breeds of [ə] mackerel two breeds of [ə] mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion but um we call them 'scads'*; 0:34:58 *I was talking to uh another fisherman from a bit fur... uh from Norfolk that area and he said the fishing's a load of [ə] 'pants')*

### negation

**secondary contraction** (0:20:33 *yeah, it's just miserable, isn't [ɪn] it, it just goes through you*; 0:21:53 *about this time of year in the herring season, isn't [ɪn] it, (yeah) you used to get it (especially if you get a nor'-west wind you get that, don't you?)*)

### simplification

**word final consonant cluster reduction** (0:05:51 *I think I've made a very good choice myself because Judith has mixed in with the local community which isn't [ɪzŋ] easy*; 0:16:41 *I mean I mean if they say there's a gale of wind coming you want to [wɒnə] know which direction is it northeast that's bad for us easterly's bad*; 0:21:53 *about this time of year in the herring season, isn't [ɪn] it, (yeah) you used to get it (especially if you get a nor'-west wind you get that, don't you?)*)

**word medial consonant cluster reduction** (0:10:10 *(what about 'mother'?) 'mother' (yeah, not 'ma' or?) 'mum' or something [sɛmɪŋk]*; 0:11:49 *now the reason they do that is 'cause because technology I'm teaching I teach I taught them computers and texting [tɛksɪŋ] and things so they call me 'groovy gran' so that I don't get left behind with the old 'grandmother' label*; 0:26:24 *I would think probably [pɹɒbəli] it's the bow of the boat is the bit that hits the beach first and and the snotter that Pat's referring to is a cable that holds the strop up in the air so that you can feed your woods your skids underneath the bow as it's coming out the water*; 0:31:56 *and they'll do exactly [ɪzækli] what you ask them to do*)

**word initial syllable reduction** (0:27:37 *another [nɒðə] great one that my wife couldn't believe I told here was when we'd see a rabbit cross the road my dad's always called them 'hairy donkeys')*

**syllable deletion** (0:06:47 *(anything else so?) 'the governor' I [gɛvnə ɒɪ] think's a better one*; 0:43:47 *although he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family [fæ'mli] and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games*; 0:21:08 *(it's uh it could be, like, freezing, can't it, this time of the year) it'll steam in from the sea it'll be nice and clear out there into this mist (sea mist) this low-lying mist it'll be close into the beach and then probably, [pɹɒbli] you you know, half a mile up the road as well*; 0:36:37 *yeah, haven't you got 'policemen' [plɪ:smən] you would call them as well, wouldn't you, full of 'policemen' (yeah, they're same the same fish as 'scads' the local name would be 'policemen' [plɪ:smən]) (why?) (no bloody good) (well 'Joe' 'Joe Bungers' they used to be known as) ('Joe Bungers')*)

(or 'Joe Bungers') (they used to be known as 'Joe Bungers') (yeah) (at one time, didn't they, just useless))

**L-deletion** (0:12:09 *um go to the one or two pubs in 'cause there's only [ʌʊni] two in Dungeness and that's about it really*; 0:16:16 *yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only [ʊni] about two pound fifty a pair and, like, against a pair of trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them*; 0:27:37 *another great one that my wife couldn't believe I told her was when we'd see a rabbit cross the road my dad's always [ɔ:weɪz] called them 'hairy donkeys'*; 0:43:47 *although [əðʌʊ] he's modern he likes to do old-fash... fashioned things with the family and they don't want to forget cards and and and like here we have draughts and dominos and when the grandchildren come they love to play these old-fashioned games*)

**frequent TH-deletion with them** (e.g. 0:01:57 *but uh slowly over the years you realise that if you didn't join them [ðəm] you would be alienated so you joined them [əm] and talked lifeboats and fishing*; 0:16:08 *(they're probably 'plimsolls' ('plimsolls') more more likely to use that one) they'd know them [əm] as Nikes<sup>1</sup> or Reeboks<sup>2</sup> (no, that'd be the trainers, wouldn't it?)*; 0:16:16 *yeah, (they still have to wear them, do they?) they're great they're great 'cause they're only about two pound fifty a pair and, like, against a pair of trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them [əm]*; 0:27:37 *another great one that my wife couldn't believe I told her was when we'd see a rabbit cross the road my dad's always called them [əm] 'hairy donkeys'*; 0:28:46 *always try to avoid them [əm] that's why we don't go to church so often*; 0:31:28 *they're a new crew so we cut them [əm] some slack*; 0:36:10 *there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion but um we call them [əm] 'scads'*; 0:37:20 *(skate you can get in all sorts of different names, can't you, is it 'roker') 'thornback', 'roker', yeah ('roker') I think 'roker' is the French name for them, [əm] isn't it? (yeah) ('blondes' large 'blondes') (large?) ('blondes' a 'blonde ray' it's a type of skate))*)

**w-deletion** (0:22:54 *I'm if dad said to me, "oh I got girted today" I'd know exactly what he meant where if I was talking to perhaps one of some of my other friends and said, "oh I got girted towing such and such a boat they would [ðei əd] think, "what what am I on about?"*)

## LIAISON

**linking R** (0:06:01 *I think we've been to the theatre about [θiətəv əbæʊt] two or three times since you actually got married when she would've gone every other week before*; 0:06:11 *our idea of [æʊv ɪdɪəv əv] a good night out is to go and go along the pub and have a game of darts or something, you know*; 0:16:16 *yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only [ðeɪv ʊni] about two pound fifty a pair and, [pɛɪv ən] like, against a pair of [pɛɪv ə] trainers that are about [əv əbæʊt] twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them [weɪv əm]*; 0:16:56 *she's good 'cause she knows the wind chill is so much more down here on [hɪv ʊn] the point*; 0:33:21 *if we was going alongside of a yacht with engine problems or whatever and [wɒʔevəv ən] and and we'd ask Pat as the mechanic to go and have a look at it*; 0:36:10 *there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion [æɪv əpɪnjən] but um we call them 'scads'*; 0:36:52 *they're sharp they're sharp fish and they hurt your hands [jəv ænz] when you're dealing with them*)

**intrusive R** (0:06:11 *our idea of [ɪdɪəv əv] a good night out is to go and go along the pub and have a game of darts or something, you know*)

## +/- VOICE

**if with v** (0:18:05 *it's a huge important factor the wind to us though, you know, we get severe weather here compared to most people so if [ɪv] it's force seven or eight sou'-west we know it's going to be batten down the hatches 'cause it blows hard we're really exposed*)

## WEAK-STRONG CONTRAST

**word final vowel strengthening** (0:30:32 *it's the first time they don't know what they're doing falling all over the shop literally a good hand'd be as it says good hand good hand on the boat they'd help they'd work well but a green hand'd be they're new but bloody useless [ju:slɪs] really; 0:30:55 (and you call them?) faugh, I've got to be careful here, haven't I, bloody useless [ju:slɪs] ('doesn't know his arse from his elbow');* 0:33:36 *he would just go up there and wait till they put the boat alongside it and do the business [bɪznɪs])*

## LEXICALLY SPECIFIC VARIATION

**against** (0:16:16 *yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only about two pound fifty a pair and, like, against [əgæɪnst] a pair of trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them*)

**(be)cause** (0:11:49 *now the reason they do that is 'cause [kəz] because [bɪkəz] technology I'm teaching I teach I taught them computers and texting and things so they call me 'groovy gran' so that I don't get left behind with the old 'grandmother' label; 0:16:16 yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause [kəz] they're only about two pound fifty a pair and, like, against a pair of trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them; 0:33:00 because [bɪkəz] your good crew knew what you were doing and knew what they had to do and knew what wanted doing so you didn't hardly have to say anything at all*)

**Nike**<sup>1</sup> (0:16:08 *(they're probably 'plimsolls' ('plimsolls') more more likely to use that one) they'd know them as Nikes [nʊɪkɪz] or Reeboks<sup>2</sup> (no, that'd be the trainers, wouldn't it?)*)

**often** (0:30:32 *he very often [ɒfən] referred to 'trousers' he used to refer to them as 'britches' (yeah, that's true) (but you just don't hear it so much now, do you?); 0:28:46 always try to avoid them that's why we don't go to church so often [ɒftən])*

**says** (0:15:22 *it's the first time they don't know what they're doing falling all over the shop literally a good hand'd be as it says [sez] good hand good hand on the boat they'd help they'd work well but a green hand'd be they're new but bloody useless really*)

**twopence** (0:50:47 *(William, any anything to add?) uh not really, no, he's just 'twopence [tʌpəns] sh... short of a shilling' or something, you know*)

## GRAMMAR

### DETERMINERS

**demonstrative them** (0:34:04 *when the maroons would go off when we had a launch they'd always call them the lifeboat guns (yeah) (oh right) (yeah) so we always set off two maroons to signify to all the locals that there's a lifeboat launch 'cause they didn't have mobile phones or (pagers) what-not in them days*)

### NOUNS

**zero plural** (0:16:16 *yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only about two pound fifty a pair and, like, against a pair of trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them)*)

## PRONOUNS

**possessive me** (0:00:00 *well me father was a fisherman and Pat's father was a fisherman and uh we just followed on the family tradition um I went to sea with me father for five or six years and then Pat built me a boat and uh we went fishing on me own;* 0:03:34 *a lot different um from what I'm used to the culture difference was quite quite remarkable really living in London or working in London but um I do definitely prefer coming back to Dungeness though at the end of me four day shift;* 0:10:39 *'my girl' probably that's it (oh 'girl' again) yeah, yeah, 'my little girl' just class her like that for for Maisy as an example me youngest;* 0:13:19 *my mind was I had a name and if you knew me you should use me name;* 0:21:39 *it's just a term down here 'cause when I've spoke to me friends sort of uh in London and so on and they come from all parts of the coast they they don't know what I mean)*)

**unbound reflexive** (0:41:53 *I had uh sort of two or three cousins that are a bit older than me myself not not that many)*)

## VERBS

### past

**zero past** (0:01:19 *I think he come from Lydd originally rather than Dungeness and he was friendly with one of the one of the Tarts Steve Tart and that's how he got introduced into the lifeboat)*)

**generalisation of simple past** (0:21:39 *it's just a term down here 'cause when I've spoke to me friends sort of uh in London and so on and they come from all parts of the coast they they don't know what I mean)*)

**be – was generalisation** (0:12:59 *it depends what they was up to really if they was doing anything that looked remotely suspicious I'd probably call them a 'yob';* 0:15:04 *if you was putting your 'leggings' on (yeah) would be your waterproof (oilskin stuff) waterproof overgarment;* 0:32:32 *say we was going alongside a boat and it was rough you would just Mark would say to me, you know, "we'll we'll chuck it on there soon as we get across his bow" chuck the line;* 0:33:21 *if we was going alongside of a yacht with engine problems or whatever and and and we'd ask Pat as the mechanic to go and have a look at it)*)

### compounds

**simple past with progressive meaning** (0:05:31 *(what word would you use to describe the woman that you married?) (now don't be rude) that's a bit tight when she's sat next to him;* 0:17:52 *yeah, I mean when we're sat round a dinner table now the the if the telly the weather comes on the children all hush up straightaway I don't even have to say anything 'cause the weather's come on)*)

**invariant there is** (0:36:10 *there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion but um we call them 'scads')*)

## NEGATION

**multiple negation** (0:33:00 *because your good crew knew what you were doing and knew what they had to do and knew what wanted doing so you didn't hardly have to say anything at all;* 0:36:10 *there's two three breeds of mackerel two breeds of mackerel your common mackerel and the horse-mackerel which is a sharper pointier fish no good for nothing in our opinion but um we call them 'scads')*)

**PREPOSITIONS**

**deletion** (0:06:11 *our idea of a good night out is to go and go along \_ the pub and have a game of darts or something, you know; 0:26:24 I would think probably it's the bow of the boat is the bit that hits the beach first and and the snorter that Pat's referring to is a cable that holds the strop up in the air so that you can feed your woods your skids underneath the bow as it's coming out \_ the water)*

**insertion**

**alongside of** (0:33:21 *if we was going alongside of a yacht with engine problems or whatever and and and we'd ask Pat as the mechanic to go and have a look at it)*

**DISCOURSE**

**utterance final and that** (0:10:25 *I heard them from the other people and that, yes, (any others?) but that's that's how we used to (right))*

**utterance internal like** (0:16:16 *yeah, (you still have to buy them, don't they?) they're great they're great 'cause they're only about two pound fifty a pair and, like, against a pair of trainers that are about twenty-five pound a pair so, yeah, mine wear them; 0:20:51 hagger-jaggers (what's that?) uh it's it's when it when the water's warmer than the air you get all this, like, steam all along the shore whereas you've got it's warmer on the shore where the heat where the thermals are and what have you and then you get, like, a fog; 0:21:08 it's uh it could be, like, freezing, can't it, this time of the year (it'll steam in from the sea it'll be nice and clear out there into this mist (sea mist) this low-lying mist it'll be close into the beach and then probably, you know, half a mile up the road as well))*

**otiose what** (0:32:56 *well we're we're going down the same road as what Stuart's talking about)*

© Robinson, Herring, Gilbert

*Voices of the UK*, 2009-2012

A British Library project funded by The Leverhulme Trust